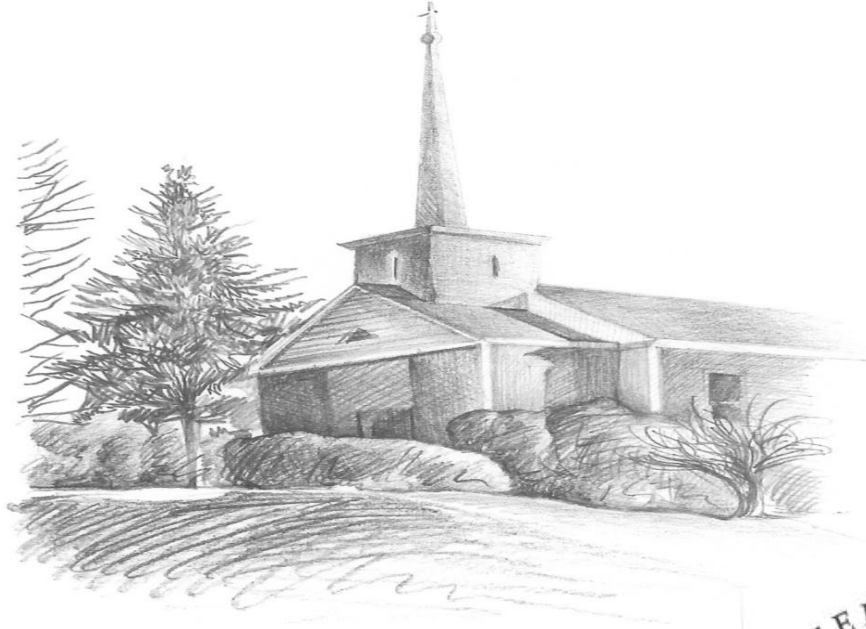


**佳壇台語基督長老教會**  
 Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey  
 Presbyterian Church, USA



地址 Address: 343 East Cedar St, Livingston, NJ 07039  
 電郵 Email: [tpcnj2021@gmail.com](mailto:tpcnj2021@gmail.com)  
 網址 Website: <https://www.tpcnj.us/>  
 視訊 Link: <https://meet.google.com/cjx-tqpb-wvz>



**聚會及活動**

主日

禮拜 9:30 AM  
 成人主日學 11:00 AM

週二 查經團契 10:30 AM - 12:00 PM (暫停)

週三 晚禱 8:00 PM - 8:30 PM

週四 好厝邊長青會 10:30 AM - 2:30 PM

**事工分擔表**

事工	司會	司琴	讀經	講道	司獻招待	直播組	主日學	週二查經	週三晚禱
7/9	張拓三	Dorothy Jean	廖淑伶	林興隆	蔡清助 蔣和代	林熊澄 張淑貞	李惠仁	暑休	張美珠 (7/12)
7/16	林智瓊	黃春鳳	廖武輝	林哲陽	黃學政 周懿德	陳雨辛 張拓三	李惠仁	暑休	張拓三 (7/19)

本月輪值同工：李惠仁，八月輪值同工：蔡清助。

2023年7月9日（五旬節後第六主日） 主日禮拜

Sunday Worship Service, July 9th, 2023

(Sixth Sunday after Pentecost) 11:00 AM

信眾聚集敬拜，恭候上帝的話語

We Gather to Worship God and Wait for the Word of God

序樂 Prelude

-司琴: Dorothy Jean

歡迎 Welcome

-林興隆牧師

宣召 Call to Worship

-司會: 張拓三

(請起立)

聖詩 Hymn # 31 「天父疼咱世間眾人」

-會眾

(請坐下)

啟應文: 詩篇 30 (舊約第 599 頁)

-會眾

啟: 耶和華啊，我欲尊重你做至高，因為你曾提拔我，無互我的仇讎(kiū siū)對我誇口。

應: 耶和華——我的上帝啊，我曾求叫你，你就醫好我。

啟: 耶和華啊，你曾救我的靈魂對陰間起來，你互我活啲，免致(ti)入墓。

應: 耶和華聖的百姓啊，恁著唱歌嘔啲伊，紀念伊的聖名來感謝伊。

啟: 因為，伊的受氣不過目囑(nih)久；伊的恩典是一生的久，歸暝雖然有啼哭，早起時就有歡喜。

應: 論到我，我佇亨通的時，就講：我永~~無~~搖油。

啟: 耶和華啊，你曾施恩，互我的山豎在堅固；你掩你的面，我就迫腹(peh-pak)。

應: 耶和華啊，我求叫你；我對耶和華求恩，講：

啟: 我流血，我入墓，有啥利益？塵埃豈會謳啲你，豈會報揚你的真實嗎？

應: 耶和華啊，求你聽我，憐憫我！耶和華啊，求你幫助我！

啟: 你已經將我的啼哭變做跳舞，你將我的麻衫褪去，用歡喜給我繕(hā)，

應: 通互我的心神唱歌謳啲你，亦無靜靜。耶和華——我的上帝啊，我欲感謝你，到永遠！

祈禱 Prayer (讚美，感謝)

-司會: 張拓三

悔罪祈禱 Prayer of Confession

-林興隆牧師

牧師引言後帶會眾齊聲祈禱

-會眾

公義閣憐憫的上帝，阮承認阮有違背祢的旨意，阮無行公平和用仁慈款待別人。主基督啊，祢用仁愛來顯明佇阮的中間，阮承認阮白白領受恩典，無掠這做要緊，阮閣無獻阮本身來回應祢。聖神上帝，祢有對阮吹氣、賜阮氣力，阮卻毋順趁祢。三位一體的主上帝啊！今，求祢憐憫、赦免，閣賜阮平安，幫助阮脫離一切罪過，歡喜來疼祢及疼人。阮祈禱是倚靠愛疼阮、憐憫阮，閣不時扶持阮的救主耶穌基督的名。阿們。

會眾各自靜默祈禱

赦罪的恩言 Assurance of Pardon

-林興隆牧師

(請起立) 牧師宣告後同唱「榮耀頌」 #388 Gloria be to the Father

-會眾

「榮光歸聖父上帝，榮光聖子聖神，三位一體，昔在的，現在在的，將來亦永遠在的，無窮無盡。阿們，阿們。」

**互相請安** Passing Peace

-會眾

(請坐下)

### 恭受上帝的話語

We Listen to the Word of God

**聖經** Scripture Readings

-廖淑伶

列王記下 5:1-14 (舊約第 401 頁) &  
路加福音 10:1-11, 16-20 (新約第 80 頁)  
讀經者：這是上帝的話      **會眾應：感謝上帝**

**講道** Sermon

「平平安安地去吧！(go in peace!)」

-林興隆牧師

#### 1) 列王記下 5:1-14

這段經文是對比研究，一方面描繪了患麻風病的乃縵的傲慢，另一方面描繪了乃縵無名僕人的忠誠。由於這些無名僕人所表達的信任，也由於耶和華先知以利沙所賦予的能力，乃縵的身體得到了更新。但敘述的大部分神學力量可以在第 15-19 節中找到。因為這些經文描述了乃縵內心深處的更新，他的靈魂”。

要點很清楚：**當上帝的救贖恩典有機會進入一個人的生命時，生命就永遠不會保持原樣！**這是一種新的生活，重新定位、重新定向。出於對拯救他的這位神明的感激和奉獻，他請求允許他以“兩騾子馱的泥土”的形式與他一起進入以色列的家園（第 17 節）。然後，他將能夠在以色列的土地上敬拜以色列的神，考慮到他和以利沙的國家之間的傳統敵意，這是一件的事情。他的心意改變得如此徹底和真誠，以利沙縱容了他在未來出於政治動機的偶像崇拜事件中請求赦免的請求，以利沙只是說：“平平安安地去吧”（第 19 節）。

#### 2) 加拉太書 6:1-16:

**第一部分**（第 1-10 節）總結了從 5:1 開始的對基督徒生活本質的思考。這裡強調基督徒彼此之間的責任，這種責任建立在“基督的律法”（6:2）之上，並且基督徒在最後的審判中要為此負責。

**第二部分**（第 11-16 節）概括了整封加拉太書信，特別是保羅的感嘆：“受割禮或不受割禮都算不了什麼；重要的是，受割禮無關緊要。”但新的創造就是一切。“福音對人類生活的徹底入侵與上帝發起的宇宙變化息息相關。

#### 3) 路加福音 10:1-11, 16-20

是一段比較困難的經文，現代讀者很容易認為它是無關緊要或無意義的。開始執行一項不為個人福祉做好準備的使命，並承擔對“蛇和蝎子”的絕對權力似乎有點離譜，然而，這段話的權威不在於其細節，而在於其更大的宣言。

在這方面至關重要的是耶穌呼籲那些承擔他使命的人祈禱。豐收和勞動力稀少的順序表明對勞動者的直接吸引力，但文本上寫著：“請莊稼的主打發工人去收割他的莊稼”（10:2）。任務一開始，七十人就被告知要向收割之主祈求足夠數量的收割者。派遣工人出去的主人，也是負責收割莊稼的主人。這裡不適合自封的企業家，他們制定自己的路線並工作，就好像結果完全取決於他們自己。請願祈禱澄清了誰負責以及在誰的權威下工作。禱告和受委託的感覺很重要，因為使命是艱鉅的，“我差你們出去，如同羔羊進入狼群”（10:3）。關於任務難度的警告絕不意味著削弱任務的絕對重要性。

**使命的重要性**在 10:16 中再次顯現，耶穌和上帝通過一種司法認同的形式與勞動者聯繫在一起。對工人的接受或拒絕就成為對耶穌和上帝的接受或拒絕，在宣告上帝的統治時，七十個人從事的是生死攸關的事情。但它的絕對重要性這一事實激勵了那些被派去的人。他們的喜樂不是來自他們的成功，而是來自他們對耶穌和耶穌子民的認同。

(請起立)

**聖詩** Hymn #321 「救主，我救主，我真愛得完全」

-會眾

(請坐下)

**聖餐** Communion

林興隆牧師

### 回應上帝的話

#### We Response to the Word of God

(請起立)

**信仰告白** Confession of Faith – The Apostels’ Creed

-會眾

**使徒信經**：我信上帝，全能的父，創造天地的主宰。我信耶穌基督，上帝的獨生子，咱的主。祂由聖神投胎，由在室女馬利亞出世；在本丟彼拉多任內受苦，釘十字架，死，埋葬，落陰府；第三日由死人中復活，升天，今坐在全能的父上帝大傍；祂要自彼再來審判活人及死人。我信聖神。我信聖，共同的教會，聖徒的相通，罪的赦免；肉體的復活；永遠的活命。阿們。

(請坐下)

**祈禱** Pastoral Prayer and the Lord’s Prayer

-林興隆牧師

[祈禱前] 啟：恁的心著仰望

**會眾應**：阮的心仰望上帝

(牧師祈禱後，會眾齊聲以主禱文結束)

-會眾

**主禱文**：阮在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮；赦免阮的辜負，親像阮也有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡的。因為國，權能，榮光，攏是祢所有，代代無盡。阿們。

**主，聽阮祈禱(x3)，賞賜阮平安，阿們** #330 Hear our prayer, O Lord

-會眾

**報告** Announcement

司會：張拓三

- 7/2 週日參與：實體 23 人，線上 2 人。
- 7/2 經常奉獻：\$1,065，好厝邊 \$300。  
奉獻請寄淑貞姐：Mrs. Sue Lin 38 Park St. Apt. #4D, Florham Park, NJ 07932。
- 今年 6/18/至 9/3 夏令期間，本教會禮拜的地點改在樓上至聖所，請兄弟姐妹們進入教會時，直接上樓到至聖所崇拜！主日學聚會場所改在樓下 Room 3!
- 禮拜當日值班的兄弟姐妹，請提早到於 9:30 以前，將儲藏室的咖啡，茶，和點心放到樓下 Room 3！作完禮拜請關窗和燈！
- 今年聯合靈修會決定於 7/21 noon (禮拜五) to 7/23 (禮拜日) noon  
舉行地點：APA Hotel Woodbridge – 120 South Wood Avenue, Iselin, NJ 08830。  
(A) \$310 for hotel stays with 1BK, 3LH, 2DN  
(B) \$180 for commuter with 3LH, 2DN  
教會將補助全程參與者 \$150/人 for stay in hotel, \$100 for commuter.  
詳細情形另行通知，請大家預留時間參加。
- 7/23 本教會在 Livingston 教會的禮拜暫停，移於 APA Hotel Woodbridge 與聯合靈修會合併舉行。
- 本日 7/9 主日禮拜後，於 12:15 pm 在教會開長執會，歡迎本會會員參加。
- 好厝邊長青會感謝  
7/13 樊豐忠醫師主講「下屆總統將影響台灣未來的命運」  
7/20 波蘭台灣女婿 Stan 分析解說「俄國陰謀，中國複製」：俄羅斯對烏克蘭的  
認知作戰與中共在台統戰系統之深層討論。  
希望屆時可以看到舊雨新知，歡聚一堂！。

**奉獻的祈禱** Prayer of Dedication

-蔡清助 蔣和代

(請起立)

**Hymn #520** 「至聖的天父，求祢俯落聽」

-會眾

**差遣，祝禱** Charge and Benediction

-林興隆牧師

**阿們頌** Amen Song

-會眾

(請坐下)

**殿樂靜默祈禱** Postlude and Silent Prayer

司琴: Dorothy Jean

**事奉交誼** Fellowship and Service Begin